

STÖD TILL SVENSKA PROJEKT 2007 INOM EU:S RAMPROGRAM KULTUR 2007–2013

INNEHÅLL

REDOVISNING AV STÖD TILL SVENSKA PROJEKT ÅR 2007 INOM	
EU: S RAMPROGRAM KULTUR 2007-2013	5
KULTUR – EU: S RAMPROGRAM FÖR KULTUR.....	6
Programområden.....	6
Programområde 1: Stöd till kulturprojekt	6
Programområde 2: Verksamhetsstöd till europeiska organisationer	6
Programområde 3: Analyser och information	7
SAMMANFATTNING AV RESULTATET FÖR ÅR 2007	8
Programområde 1: Stöd till kulturprojekt	8
Fleråriga samarbetsprojekt (Strand 1.1)	8
Samarbetsinsatser (Strand 1.2.1)	9
Stöd till litterära översättningar (Strand 1.2.2)	9
Samarbete med tredje land (Strand 1.3)	10
Särskilda insatser	10
EU:s kulturarvspris.....	10
EU:s musikpris.....	10
Programområde 2: Verksamhetsbidrag till organisationer.....	10
Programområde 3: Analyser och information	11
SAMMANFATTANDE BEDÖMNING ÅR 2007	12

REDOVISNING AV STÖD TILL SVENSKA PROJEKT ÅR 2007 INOM EU:S RAMPROGRAM KULTUR 2007–2013

Enligt regleringsbrev för 2008 ska Statens kulturråd och Riksantikvarieämbetet redovisa antalet svenska ansökningar till EU:s ramprogram för kultur, antalet svenska ansökningar som beviljats stöd samt hur mycket EU-medel som utbetalats. Kulturrådet ska samordna redovisningen, som ska lämnas till Regeringskansliet (Kulturdepartementet) senast den 15 augusti 2008. Kulturrådet och Riksantikvarieämbetet ska gemensamt komma överens om hur redovisningen ska disponeras.

Rapporten har sammanställts av Monica Lindqvist, Kulturrådet (tel. 08-519 26 404) och Kersti Berggren, Riksantikvarieämbetet (tel. 08-519 18 048) som också står till tjänst med ytterligare information.

KULTUR – EU:S RAMPROGRAM FÖR KULTUR

Europaparlamentet och EU:s ministerråd beslutade den 12 december 2006 (Beslut 1855/2006/EG, publ. i EU:s officiella tidning den 27 december 2006) att inrätta programmet Kultur för perioden 2007–2013. Programmet omfattar områdena kulturarv, bildkonst, scenkonst, litteratur, form och design. Till skillnad från tidigare program har det nya programmet tvärsektorielt fokus, utan indelning i kategorier. Budgeten för hela programperioden är totalt 400 miljoner euro.

Programmets huvudsyfte är att stödja initiativ och projekt som bygger på det gemensamma europeiska kulturarvet och lyfter fram Europas kulturella mångfald. Programmet stöder gränsöverskridande samarbete mellan konstnärer, kulturaktörer och kulturinstitutioner i de deltagande länderna.

Programmets tre övergripande mål:

- att främja rörlighet över gränserna för personer som arbetar i kultursektorn
- att uppmuntra transnationell rörlighet för konstverk samt för konstnärliga och kulturella produkter
- att främja den interkulturella dialogen

Projekten måste uppfylla minst två av dessa mål för att komma ifråga för stöd.

Den första utlysningen av det nya kulturprogrammet publicerades den 7 november 2006, med sista ansökningsdag 28 februari 2007.

Programområden

Programmet Kultur omfattar tre programområden:

Programområde 1: Stöd till kulturprojekt

- Fleråriga samlarbetsprojekt (Strand 1.1) som varar mellan tre och fem år
- Samarbetsinsatser (Strand 1.2.1) som varar i högst 24 månader
- Samverkan med tredje land (Strand 1.3)
- Särskilda insatser. Dit räknas bidrag till europeiska kulturhuvudstäder och europeiska kulturpriser (kulturarv, litteratur, musik och samtida arkitektur)

Programområde 2: Verksamhetsstöd till europeiska organisationer

Stöd till organisationer som är verksamma på europeisk nivå, antingen som s.k. ambassadörer, som nätverk eller som festivaler

Programområde 3: Analyser och information

- Stöd till de europeiska kulturkontaktkontoren
- Stöd till analyser som rör kultursamarbete
- Stöd till insamling och spridning av information om kultursamarbete

SAMMANFATTNING AV RESULTATET FÖR ÅR 2007

För detaljer om stödda projekt, se bilaga 1.

År 2007 deltog 33 länder i programmet: de 27 medlemsländerna, EES-länderna Island, Liechtenstein och Norge, samt ansökarländerna Turkiet, Kroatien och Makedonien.

Programområde 1: Stöd till kulturprojekt

Fleråriga samarbetsprojekt (Strand 1.1)

Totalt inkom 66 ansökningar om stöd till fleråriga samarbetsprojekt, varav tio (15 %) fick stöd. Två av de inkomna ansökningarna hade svensk huvudarrangör och tio projekt hade svensk medarrangör.

Ett projekt med svensk huvudarrangör fick stöd, projektet *Black/North SEAS*, som leds av den svenska organisationen Intercult. Det beviljade beloppet är 1 395 717 euro.

Svensk Danskommitté och Moderna Dansteatern är medarrangörer i projektet *keöja*, eller *North European Dance Meetings*, med dansk huvudarrangör. Projektet har erhållit 600 000 euro i stöd. Stockholms stad deltar som medarrangör i projektet *Shahrazad*, som fått 1 851 615 euro i EU-stöd. ICORN:s administrationscentrum i Stavanger leder och koordinerar projektet. Göteborgs Dans- och Teaterfestival är en av arrangörerna i projektet *Next Step – Encouraging the artistic renewal in Europe* – där sju festivaler samarbetar under ledning av den belgiska festivalen Kunsten Festival des Arts ASBL-VZW. Projektet har fått 2 500 000 euro.

Sammanlagt medverkar alltså svenska arrangörer i fyra av de tio projekt som beviljats EU-stöd. inom Strand 1.1.

Antal ans.	Varav svensk huvudarr.	Varav svensk medarr.	Antal beviljade stöd	Varav svensk huvudarr.	Varav svensk medarr.	Utfall svenska projekt/ansökta
66	2	10	10	1	3	4/12
	3 %	15 %	15 %	10 %	30 %	33 %

Samarbetsinsatser (Strand 1.2.1)

Totalt inkom 418 ansökningar om stöd till samarbetsinsatser (Strand 1.2.1) inom programmet Kultur varav 78 projekt (18,6 %) fick stöd. Två ansökningar hade svensk huvudarrangör och arton projekt svenska medarrangörer. Ingen av ansökningarna med svensk huvudarrangör fick stöd, däremot sju av projekten med svensk medarrangör.

De svenska arrangörer som får ta del av EU-stöd inom Strand 1.1.1 är Statens museer för världskultur/Etnografiska museet (projektet *Le Musée sort de sa réserve*), Konsthögskolan i Stockholm (projektet *The Caucasus*), Östersjöns författar- och översättarcentrum, Visby (projektet *L'action des centres de traducteurs littéraires dans la diffusion de la création littéraire européenne*), Bildmuseet i Umeå (projektet *Port City*), Stiftelsen Vadstena-Akademien (projektet ERHT – European Route of Historic Theatres), Teater Giljotin, Stockholm (projektet *The Smiles of Dionysos – Theatre Compass North–South*) och slutligen Arbetets Museum, Norrköping (projektet *Dream factories? – A travelling exhibition on Industry and Modernism in the Baltic Sea Region 1945–1990*).

Antal ans.	Varav svensk huvudarr.	Varav svensk medarr.	Antal beviljade stöd	Varav svensk huvudarr.	Varav svensk medarr.	Utfall svenska projekt/ansökta
418	2	18	78	0	7	7/20
	0,04 %	4,3 %	18,6 %		8,9 %	35 %

Stöd till litterära översättningar (Strand 1.2.2)

Översättningsstödet är öppet för förlag från de 33 länder som ingår i programmet. En nyhet för 2007 års utlysning är att det nu är möjligt att söka stöd enbart för en bok – tidigare har minimiantalet varit fyra böcker. EU-kommissionen prövade i sin första utlysning en modell med två ansökningstillfällen för stödet till litterära översättningar. I denna rapport presenteras resultatet från det första beslutstillfället. I likhet med föregående år erhöll inget svenskt förlag översättningsstöd. Däremot har nio svenska böcker valts ut för översättning till andra språk – tio om man inkluderar August Strindbergs verk ”En dæres försvarstal” som översatts från franska till spanska.

De länder som sökt och fått bidrag för svensk litteratur är Lettland (2 böcker), Nederländerna (2 böcker), Slovenien, Norge, Island, Finland, Grekland samt Spanien. Översättningsstödet i det nya kulturprogrammet, Kultur 2007–2013, gäller enbart skönlitteratur.

Samarbete med tredje land (Strand 1.3)

En nyhet i programmet är att EU-kommissionen varje år väljer ett eller flera länder utanför Europa som önskvärda partners för s.k. samarbetsprojekt med tredje land. I likhet med Strand 1.2.1 krävs samarbete mellan minst tre länder som ingår i programmet. Därutöver ska projekten ha minst en samarbetspartner i det land/de länder som valts. I utlysningen 2007 var de utvalda länderna Kina och Indien.

Av de 13 projekt som erhöll stöd finns svenska medarrangörer i tre projekt som samtliga gäller samarbete med Kina. I ett av projekten samarbetar man även med Indien. Arrangörerna är Teater Eksem i Göteborg (projektet *TOT – The Orientations Trilogy*), Stockholms stad (projektet *Creating Spaces – Art Bridge between EU and China*) och Föreningen Galleri A Femtio i Göteborg (projektet *European/China Contemporary Art Exhibition*). Det totala antalet inlämnade projektansökningar var 26 stycken.

Särskilda insatser

EU:s kulturarvspris

Två svenska bidrag diplomerades inom ramen för EU:s kulturarvspris som delades ut i Stockholms stadshus i samband med Europa Nostras Stockholmskongress 5-8 juni 2007.

De svenska bidragen är byggnadsminnesmärkta *Eslövs medborgarhus* och Nils Ahlbergs doktorsavhandling vid Sveriges Lantbruksuniversitet (SLU) om svenska stadsplaner, *”New Foundations and Changes of Plan. Swedish Town Planning 1521-1721”*. Det är första gången som en svensk avhandling får Europa Nostras pris för ”framstående studie”.

EU:s musikpris

Den svenska artisten *José Gonzales* belönades 2007 med EU:s musikpris EBBA (European Borders Breakers Award) för skivproduktionen *Veneer*. Musikpriset går till tio europeiska grupper eller artister, vars debutalbum nått en stor publik i andra europeiska länder än det land där det producerades.

Programområde 2: Verksamhetsbidrag till organisationer

Ingen av de organisationer (ambassadörer, nätverk eller festivaler) som fick EU-stöd år 2007 hade sitt säte i Sverige, däremot har flera av de stödda organisationerna svenska medlemmar.

Programområde 3: Analyser och information

Inom detta programområde lämnar EU bl.a. bidrag till kulturkontaktkontoren i de länder som tillhör programmet. Kulturkontakt Sverige erhöll för 2007 ett bidrag motsvarande 30 000 euro.

SAMMANFATTANDE BEDÖMNING ÅR 2007

Kulturprogrammet är förhållandevis litet i relation till det stora antalet aktörer inom kultursektorn. Det innebär, vilket framgår av utfallet, att antalet beviljade stöd jämfört med antalet ansökningar är relativt låg. Som framgår ovan fick endast 10 fleråriga projekt och 78 korta samarbetsinsatser stöd under det första programåret, vilket innebär att inte ens 20 % av de 484 ansökningarna beviljades stöd. Kommissionen har ännu inte publicerat fullständiga listor på stödda projekt där även medarrangörerna framgår. Det kan dock konstateras att ingen av huvudarrangörerna för de 10 fleråriga projekten kommer från något av de nya EU-länderna.

Den totala budgeten för de fleråriga projekten (Strand 1.1) var drygt 17 miljoner euro. Svenska huvud- och medarrangörer får ta del av sammanlagt ca 6 miljoner euro.

Till de korta samarbetsinsatserna fördelades drygt 12,1 miljoner euro, varav svenska huvud- och medarrangörer får ta del av ca 1 miljon euro. Dessutom fick svenska medarrangörer del av drygt 390 000 euro för samarbetsprojekt med Kina/Indien.

Jämfört med 2006 har antalet stöd till projekt med svensk medverkan ökat från 12 till 14, medan stödbeloppet ökat från 5,6 till ca 7 miljoner euro. Svenska kulturaktörer har alltså under 2007 i ökad utsträckning deltagit i stora projekt.

I bilaga 1 finns en förteckning över stödda ansökningar med svensk projektledare eller medarrangör inklusive en kortfattad projektbeskrivning.

De svenska kulturaktörernas samarbetsländer har 2007 en jämn spridning över Europa. I projekten med svenskt deltagande återfinns 58 organisationer från 28 europeiska länder samt Kina och Indien som arrangörer eller medverkande.

Antalet ansökningar från svenska arrangörer tenderar att fortsatt minska. Förra året inkom elva ansökningar från svenska huvudarrangörer, i år enbart fem. Trots det minskade intresset kan konstateras att det svenska utfallet är positivt. Som framgår ovan är den procentuella andelen beviljade stöd i relation till antalet ansökningar för svenska huvud- eller medarrangörer mellan 30 och 35 procent.

År 2007 beviljades stöd för 167 böcker från 36 europeiska förlag. Årets fördelning innebar en fortsatt ökning för förlag från Central- och Östeuropa inklusive de baltiska länderna som fick stöd för 24 ansökningar och som

därmed svarar för mer än 60 procent av alla stöd. Inget svenskt förlag erhöll översättningsstöd.

Det land som fick flest översättningsstöd 2007 var Slovenien som får stöd till 29 översättningar. Därefter kommer Ungern och Litauen med 16 respektive 15 stödda böcker.

Antalet stöd till översättningar av svenska författare till andra språk fortsätter att minska. 2006 översattes 13 böcker. År 2007 är antalet tio, varav en gäller översättning från franska till spanska (Strindbergs ”En dåres försvarstal” som skrevs på franska).

Bilagor:

Bilaga 1: Lista över stödda projekt med svenskt deltagande